

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ????? 2012 ??????(*)

„??? — ????????? 2006/112/? — ??? 73 ? ??? 80, ????????? 1 — ????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? — ????????? ?? ????????? — ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????“

?? ?????????? ??? C?621/10 ? C?129/11

? ????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? (?????????) ? ?????? ?? 17 ????????? 2010 ?. ? 1 ??? 2011 ?, ?????????? ? ??? ?????????? ?? 29 ????????? 2010 ?. ? 14 ??? 2011 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???

„??????? ??? ??? ??????????“ ????? (???? C?621/10),

„?????????????“ ??? (???? C?129/11)

?????

????????? ?? ????????? „????????? ? ?????????? ?? ??????????????“ — ??, ?????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues (?????????), ?????????? ?? ??????, ??? U. Löhmus, ??? A. Rosas, ??? A?. ?????????? ? ??? C. G. Fernlund, ?????,

????????? ??????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? ??, ?????? ? ??? E. ?????????? (?? ??? C?621/10), ? ?????????? ?? ?????????????,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? ?. ?????? ? ??? L. Lozano Palacios (?? ??? C?621/10), ????? ? ?? ?????????? ? ??? ?. ????? (?? ??? C?129/11), ? ?????????? ?? ?????????????,

???? ??? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? 26 ????? 2012 ?,

????????? ??????????

????????

???????? ?????????, ??? ?????????, ???????? ????? ???????? ? ???????? ?
???????????????? ?????????, ??? ????????? ? ???? ????????? ? ????????????? ????????? ?
??????? ? ??? ???????.

3. ?? ?????? ? ????????? 1, ????? ?) „???? ? ??????“ ????????? ????? ?????????????
??? ????????????????? ???? , ????????????? ???? ?????? ? ????????????? ??????”.

6 ????????? ???? 73 ? ????????????? ? ? ? „[?] ? ????????? ? ????????????? ? ?????? ?
?????, ????????? ? ????????????? ? ????????? 74—77, ????????????? ?????? ????????? ??????,
????? ????????????????? ????????? ?????????, ????????? ???? ?????? ?????? ? ???? ????????? ?
???????????????? ?????? ?????????????, ? ? ?????? ???? ?????? ???? , ????????????????? ?????????, ?????
???????? ? ?????? ? ?????????????“.

7 ???? 80 ? ????????????? ????????????? ??????????:

„1. ?? ? ? ????????????????? ????????????? ? ????????????? ? ??????, ????????????? ??????
????? ? ?????? ?????, ? ? ?????????????, ? ? ????????????? ? ????????????? ? ?????? ?
????? ? ?????????????, ? ?????? ????????????????? ????????? ???? ?????? ?????? ?????? ??????,
?????? ? ?????????????????, ?????????????????, ?????????????, ????????????? ???? ????????????? ??????,
????? ? ????????????? ? ????????????? ??????, ????????????? ?????? ? ????????????? ????????? ?
???????????? ? ????????????? ??????:

a) ?????? ????????????? ????????? ? ??-???? ? ????????????? ???? ? ????????????? ?
???????????? ???? ???? ???? ? ????????????? ? ????????? 167—171 ? 173—177;

?) ?????? ????????????? ????????? ? ??-???? ? ????????????? ???? ? ????????????????? ????
????? ?????? ? ????????????? ? ????????? 167—171 ? ????????? 173—177 ? ??????????
???????? ? ????????????????? ? ????????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378, ????????? 2,
379, ????????? 2 ? ? ????????? 380—390;

?) ?????? ????????????? ????????? ? ??-???? ? ????????????? ???? ? ????????????????? ????
????? ?????? ? ????????????? ? ????????? 167—171 ? ????????? 173—177.

? ? ?????? ? ????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????
????? ????????????? ? ?????? ???? , ??? ????????????? ? ????????? ???? , ??? ?????? ?????
???????? ????.

2. ?????? ????????????? ?????? ????????????? ?????????????, ????????????? ? ????????? 1, ?
????? ? ????????????? ????????????? ? ????????????????? ???? ?????????????, ? ???? ?
???????????? ???????.

3. ????????????? ?????? ????????????? ????????? ? ? ? ? ????????????????? ?????????????
?????, ?????? ? ????????????????? ? ????????? 1, ????????????? ?????? ? ? ?????, ????????????? ?
???????? ?????? 13 ?????? 2006 ? . ? ????????????????? ? ???? 27, ????????????? 1—4 ? ?????????
77/388/??? ? ?????? ? ????????????? ????????????? ????????? 1 ? ????????????? ?????”.

8 ????????? ???? 135, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ? ????????????? ? ? ? ?????????
?????? ????????????????? ????????? ??????:

„?) ????????????? ? ?????? ? ? ?????? ? ??????, ?????? ? ? ??????, ?????? ??????, ?
???????????? ? ?????????????, ????????? ? ???? 12, ????????? 1, ????? ?);

?) ?????????? ?? ????????????? ????? ? ????????????? ????????????? ?? ????? ?? ??????, ????? ? ????????? ? ????? 12, ????????? 1, ????? ?)“.

9 ???? 273 ?? ????????????? ????????????? ???????????:

„???????????? ??????? ?????? ?? ????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ??????? ?? ????????????? ?? ????????????????? ????????????? ?????????? ?? ??? ? ????????????????????? ????????????????? ?? ??????? ??????????, ??? ?????????? ?? ????????????? ?? ????????????????????? ????????????? ?????? ?????????? ?????? ? ??????, ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ????????????????????????????????? ????? ? ??? ????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ????????????? ?????? [...] ??????????????, ?????????? ? ????????????????????? ?? ?????????????“.

?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ??? ?????, ?????????????? ? ?????? 3“.

???????????????? ??????

10 ???? 12, ??????? 1 ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (??, ?? 63 ?? 4 ??????? 2006 ?, ????????? ??-???????? „????“) ???????????:

„????????????? ?????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?? 6 ? 9, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????, ?????? ? ???????????????, ?????????????? ? ??????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ?????? ? ???????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????“.

11 ?????????? ????? 27, ??????? 3, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ????????????? ??????.

12 ?????????? ????? 45, ??????? 1 ?? ????? „[?]????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ? ?????????????? ? ??? ?????? ??? ??????“.

13 ? ??????? 5, ?????? 2 ?? ?????????????? ????? 45 ?? ??????????, ?? „[?]?????? 1 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?? ??????????????, ???????, ?????????????? ? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?“.

14 ???? 67, ??????? 1 ?? ?????? ?????????????, ?? „[?]????????? ?? ??????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????“.

15 ?????????? ????? 70, ??????? 5 ?? ????? „[?] ? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????????“.

16 ?????????? § 1, ?????? 3 ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????-????????????????????? ?????????????????? ??????? (??, ?? 105 ?? 29 ?????????? 2005 ?.) „?????????? ?????“ ??:

„a) ???????????, ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? — ?? ?????? ??????? ??????????????????; ? ?????????????? ?? ?????????????? — ?? ?????? ??????? ?????????????????, ? ?? ??????? ?? ?? 123, ?? 1, ? 2 — ??????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????“;

?) ?????????????????? ? ???????????;

?) ???????????;

?) ?????, ????? ?? ????? ?????? ? ????????????? ?? ?????? ?? ? ? ?????? ?????? ?????????;

?) ?????, ? ????? ????????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ???? ? ???? ????????????? ???? ????????????? ?????, ????????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????;

?) ?????????? ? ????, ?????? ?????????? ?????? ?? 5 ?? ??? ?? ?????????? ??? ??????, ?????????? ? ?????? ?? ??? ? ?????????????;

?) ?????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????;

?) ?????, ?????? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????? ???? ???? ?? ?????? ????????? ?????????;

?) ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ???? ???? ?????? ?????????? ??????????;

?) ?????, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????;

?) ?????, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????;

?) ?????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???? ???? ????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ???? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????“.

17 ????????? § 1, ????? 4 ?? ?????? ?????????????? ????????????? „????????“ ? ??????, ?????? ??????????????????

„a) ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ???? , ???

?) ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???? , ???

?) ??? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???? , ???

?) ??? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ???

?) ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????“.

????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

???? C?621/10

18 „?????? ??? ??? ??????????“ ? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ???? ?????????? ?? ?????? ???? , ? ?????????? ??????.

19 ???? ???? 2009 ? . „?????? ??? ??? ??????????“ ?????????? ? ?????????????? ?????? ??

„???? ??“ ??? ????????? ???? ?? ?????? ??? ?? 21 318 852 BGN. ?????????
????????? ? ??????????? ?? „?????? ?????“ ??, ????? ?? ??? ?????? ????????? 27,98 %
?? ????????? ?? „?????? ??? ??? ?????????“.

20 ??? ??????????? ?? ????????????? ??????? ? ??? ????????????? ?? ?????????????
???????? ? ??????????? ???.

21 ??? ??? ????????? ????????????? ?????? ?????? ??? ????????? ?????? ????????? ???
?????????? ?????? ? ??????????? ??? ?? ???????, ?? ????????? ??? ???????????, ??????
?????????? ?? „?????? ??? ??? ?????????“, ? ?????? — ?? ????????? ?? ??????????. ??????
???????? ??????????? ??????????? ?????????? ?? ???????, ?????? ? ????????????? ?? 21 216 300
BGN, ? ??-????? ?? ??????? ?????????????? ????????? ????

22 ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?? ????????????? ??? ?????? ????,
??-?????? ?? ?????????? ??? ?? ???????, ?????????????? ?????????????? ????????? ??????,
????? ?? ??? ?? ?? ??????????, ? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????, ??? 2009
?., „?????? ??? ??? ?????????“ ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? ??? ??????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??????

23 ????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????????. ???
????????????? ?????? ?? ????????? ??????

24 „?????? ??? ??? ?????????“ ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????

25 ????????????? ?????? ??-??????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?? ? ??????????????? ?
???? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??, ? ??? ??? ??????????? ?? ??????? ?? ?????
?? ??? ?????? ??????????

26 ??? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????:

„1) ?????? ?? ??? 80, ????????? 1, ????? ?) ?? [????????????? ?? ???] ?? ?? ??????? ?
??????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ?????????? ? ??-??????
?? ?????????? ???, ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ????????????? ?
?????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ??????? ??
????????????????/????????????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????????

2) ?????? ?? ??? 80, ????????? 1, ????? ?) ?? [????????????? ?? ???] ?? ?? ??????? ?
??????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????
?? ??????? ? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??
?????????, ??-?????? ?? ?????????, ? ??? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ? ?????????????? ??
??? ?? ????????? 173—177 ?? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????
?????, ??????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????

3) ? ??? 80, ????????? 1 ?? [????????????? ?? ???] ?????????????? ?? ?? ?????????
????????????, ?????????????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???
????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????

4) ?????????? ?? ? ????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ??? 27, ?????? 3, ????? 1 ??
??? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ??? 80, ????????? 1, ????? ?), ?) ?) ??
[????????????? ?? ???]?

5) ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??? 80, ????????? 1, ????? ?) ??
[????????????? ?? ???] ??? ?? ?????????? ?????? ? ??? ?? ?? ??? ?????????? ?????? ??

„????????????????“.

???? C?129/11

27 „????????????????“ ? ?????????? ? ????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

28 ???? ??? 2009 ?. ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? — ?? ?????????????????????? ??????????????. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? 25 000 BGN ??????, ?????????? ? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????.

29 ?? ?????? ?????????? „????????????????“ ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????????? ???.

30 ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????.

31 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? 392 700 BGN, ?????? ? ??-????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????.

32 ?? ?????????? ?????????? ??? 2009 ?. ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? „????????????????“ ?????????? ?? ??????.

33 „????????????????“ ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????.

34 ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? 45, ?????????? 1 ?? ??????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? 5, ?????? 2 ?? ?????? ?????? ??????????????.

35 ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????.

„1) ?????? ?? ????? 80, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? [????????????????? ?? ???] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??-????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????/????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????????

2) ?????? ?? ??? 80, ???????? 1, ????? ?) ? ?) ?? [????????????? ?? ???] ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??
?????????, ??-????? ?? ?????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? 173—177 ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, ????? 378, ?????????? 2, ????? 379, ?????????? 2 ???
????????? 380—390 ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????,
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????

3) ??????? ?? ??? 80, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ?? [????????????????? ?? ???] ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ??????? ?????????????????? ? ??????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ?????? ?? ??????????, ??-?????
?? ?????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
173—177 ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????

4) ? ????? 80, ????????? 1 ?? [????????????????? ?? ???] ?????????????????? ?? ?? ??????????
?????????????, ?????????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

5) ??????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ????? 27, ??????? 3, ????? 1 ??
????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ????? 80, ????????? 1, ????? ?), ?) ? ?) ??
[????????????????? ?? ???]?

6) ? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ????? 80, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ??
[????????????????? ?? ???] ??? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????“.

36 ? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? 13 ??? 2011 ?. ??? C?621/10 ? C?129/11
?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????.

?? ?????????????????????? ??????????

????????????????????? ??????????

37 ?? ????? C?129/11, ?? ?? ?????????? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?
????????? ?? ?????? ? ??????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ???.

38 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????????, ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????, ? ?? ?????????????????? ??? ???
????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? 135 ?? ?????????????????? ?? ????. ?????????????? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?????
„????????“ ?? ?????????? ?? ????? 12, ?????????? 2, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????.

39 ??? ?????????????? ? ?????????????????, ?? ?????????? ? ?????????????, ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? 135, ?????????? 1,
?????? ?) ?? ?????????????????, ?????? ??? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?.

40 ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??

????????????? ???? „??????“ ?? ??????? ?? ???? 12, ????????? 2, ????? ??????? ??
????????????? ?? ???, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ????????? ?????? ? ?????????????? ??
???? ????? ?????? ????? ?? ?????????? ?????????? — ?? ???? ? ?? ?????? ???????????, ??? ??????
???? ????? ?? ???? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????? (?? ?
???? ??????? ?????????? ?? 19 ????????? 2009 ? ?? ???? Don Bosco Onroerend Goed, C?461/08,
????????, ??? I?11079, ????? 35—38). ????? ???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? „???? ???? ??????“ ?? ?????????? ?? ????
12, ?????????? 3 ?? ?????????????? ?? ??? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ????
135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ???????????, ?????? ??? ?? ? ?????????????? ??????????????
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??.

41 ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ???? 267 ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?? ??????????
? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? (?? ? ???? ?????????? ?????????? ?? 16 ????
1978 ? ?? ???? Oehlschläger, 104/77, Recueil, ??? 791, ????? 4, ?????????? ?? 2 ??? 1994 ? ??
???? AC-ATEL Electronics Vertriebs, C?30/93, Recueil, ??? I?2305, ????? 16 ? 17 ? ?????????? ??
22 ??? 2000 ? ?? ???? Fornasar ? ??, C?318/98, Recueil, ??? I?4785, ????? 31 ? 32).

?? ???????, ???????, ??????? ? ?????????????? ??????? ?? ???? C?621/10 ? ???????, ???????, ???????,
????????????? ? ?????? ??????? ?? ???? C?129/11

42 ? ???? ?????????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ???????, ?????????????????? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???? 80, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????? ?? ??
????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ??? ?
????????????? ?????????????? ??????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
???? ? ???? ???? ???? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ???????, ? ?????????? ???????
????????????????????????? ???? ??? ???? ???? ???? ???? ??????????????

43 ? ?????????????????? ? ??????? ?????? ?? ???? 73 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ???????
?? ?????????????????? ??????????? ?? ???? ???? ??????? ? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ???? ??????????? ?????????????? ??? ??????? ? ??? ???? ??????????? ?????????????
????????????????????? ??????????????????, ?.. ?????????????????? ?????????????? ??????????, ? ?? ??????????,
?????????????? ?? ?????????????? ?????????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 5 ?????????? 1981 ? ??
???? Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats, 154/80, Recueil, ??? 445, ????? 13, ?????????? ??
20 ??????? 2005 ? ?? ???? Hotel Scandic Gåsabäck, C?412/03, Recueil, ??? I?743, ????? 21 ?
????????? ?? 9 ??? 2011 ? ?? ???? Campsa Estaciones de Servicio, C?285/10, ???????, ??? I?5059, ????? 28).

44 ???? 73 ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??????
????????, ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ???? ?? ??????? ??? ? ???????, ??????????????
????????????? ?? ?????????????????????????????? ???? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 3 ??? 1997 ? ??
???? Goldsmiths, C?330/95, Recueil, ??? I?3801, ????? 15).

45 ???? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????????, ???? 80, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????
?? ??????? ?????? ?? ???? 73, ?????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
(?? ?????????? ?? 21 ??? 2007 ? ?? ???? Ludwig, C?453/05, ???????, ??? I?5083, ????? 21 ?
????????? ?? 3 ???? 2011 ? ?? ???? ??????????/?????????????????, C?41/09, ???????, ??? I?831,
????? 58 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

46 ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? 26 ?? ?????????????????? ?? ??? ???? 80,
?????????? 1 ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ???????.

47 ????? ????? ????????? ????????????? ???????? ? ????? 30 ?? ??????????????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ? ?????? ??????? ?? ?????????? ????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ??? ??? ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?? ??????? ??????????? ?? ? ?????? ?? „????????“ ?????????????????????? ???, ????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????, ??????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????.

48 ?????????????? ??? ?????? ????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? — ?????????, ?????? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????????????.

49 ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? 273 ?? ?????????????? ?? ?? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ??? ???? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??????.

50 ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ??? 11, ??? A, ????????? 6 ?? ?????? ??????????? 77/388 ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? 2006/69/? ? ? ?????? ?? 24 ?? 2006 ?????? (?? L 221, ???. 9; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???; 2007 ?, ????? 9, ??? 2, ??? 247), ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? (?? ?????????????? 3 ?? ??????????????) ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????? „???? ? ? ? ?????? ??? ???? ???? ? ? ?????????? ??????????????“.

51 ?? ?????????????? ??-???? ??????, ?? ?????????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ?? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ???? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???.

52 ?????????????? ?? ??????, ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??? C?621/10 ? ??????, ??????, ??????, ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??? C?129/11 ?????? ?? ? ???? ???? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ? ???? ? ? ??????, ?? ?????????????? ? ??? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ???????.

?? ?????? ?????? ?? ??? C?621/10 ? ?????? ?????? ?? ??? C?129/11

53 ? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ? ???? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?

54 ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ? ??? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ? ?????????????????? ? ??? ???? ???? (?? ? ??? ???? ???? ???? ?? 18 ????????? 2007 ?. ?? ??? Frigerio Luigi & C., C?357/06, ??????, ??? I?12311, ????? 28 ? ?????????? ?? 10 ??? 2010 ?. ?? ??? Bruno ? ??.,

C?395/08 ? C?396/08, ???????, ????. I?5119, ????? 74).

55 ????? ?? ????????????? ? ????? 42—51 ?? ????????????? ??????, ??? 80, ????????? 1 ?? ????????????? ?? ??? ????????? ????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? 73 ?? ????????????? ????? ? ????????????? ? ????? ??????.

56 ????????? ????????????? ????????? ?? ????? ??? ?????? ??????, ?????? ??????????????? ?? ?????? ????????????? ?? ?????? ????????????? ? ????????????? ?????? ?? ????????????????? ??, ????????????????????? ????????? ?????? ????????????? ?? ?? ????????? ?? ??? ????? ????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ? ????????????????? ? ?????? ????? ????????????? ? ????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ? ? ????????????????? ????????? (??, ????????? ?? 17 ??? 2008 ?. ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, C?226/07, ??????, ????. I?5999, ????? 23 ? ????????? ?? 3 ????? 2011 ?. ?? ????? ????? ?????????, C?203/10, ??????, ????. I?1083, ????? 61).

57 ?????? ????? ?? ????????????? ?? ????? ??????, ?? ????? ?????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ?? ?????? ?? ????????????? ??????, ??? ??????????????????? ?? ????????????? ????????????? ????????????? ?? ?? ????????? ? ????????????? ???????, ??? ?????? ????????????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?????????????, ????????????????? ?? ?????????, ????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ????????????????????? ????????? (??, ????????? ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, ????????? ??-????, ????? 30 ? ????????? ?? 12 ????????? 2009 ?. ?? ??? Cobelfret, C?138/07, ??????, ????. I?731, ????? 61).

58 ??? 80, ????????? 1 ?? ??????????????? ?? ??? ????????? ????????????????? ? ????????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ??? ????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ????????????????????? ????????????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????.

59 ??? ????? ??????????, ??? ????????????????? ? ????????? ????????????????? ?????????, ?????? ?????? ? ????????????? ??? 27, ????? 3 ?? ???, ?????? ? ?????? ?? ????????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?????????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ????????????????? ????????? ?????? ? ?????????? ????????????????? ? ????????? 1 ?????????????.

60 ???????, ??? ????? ??????????? ?? ?? ????? ????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ??????????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ????????????? ?? ????????????? ?????? ????????????????????? ? ?????????? ????????????????? ????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ???, ?? ?? ?????????? ?????? ????????????????? ????????????? ?????? ????????????????? ?? ??????????????????? ?? ????????????????? (??, ?? ?????????? ????????? ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, ????????? ??-????, ????? 33). ? ?????? ??????, ??? ? ????????????? ?????????????? ????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ????????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ??????????????, ????????????????? ????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ????????????? ?????? ????????????????????? ? ??? 80, ????????? 1.

61 ????????????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? 73 ?? ??????????????? ?? ???, ?? ?? ?? ????????? — ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????, — ?? ?????????? ?????? ?? ????????????????? ? ????????? ????????????????? ?????????? ? ????????????????? ????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ? ??? 11, ??? A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388, ????????? ? ?????????? 2006/69, ?????? ????????????????? ? ??? 73 ?? ??????????????? ?? ???, ??? ??????????????? ????????????????????? ?????????? (??, ? ?????? ?????? ????????? ?? 6 ??? 1995 ?. ?? ??? BP Soupergaz, C?62/93, Recueil, ????. I?1883, ????? 34—36 ? ????????? ?? 11 ??? 2002 ?. ?? ??? Marks & Spencer, C?62/00, Recueil, ????. I?6325, ????? 47).

62 ?????? ????? ?? ?????? ?????? ?? ????? C?621/10 ? ?? ?????? ?????? ?? ????? C?129/11

* ????? ?? ??????????????: ???????????